



**PATEK PHILIPPE**  
GENEVE

## **Comunicado de prensa**

**Patek Philippe Ginebra**  
**Marzo 2009**

### **Nueva Ref. 5101 R « 10 Jours Tourbillon »: el campeón de resistencia Patek Philippe adopta las tonalidades del oro rosa**

Patek Philippe hizo sensación hace seis años cuando lanzó la Ref. 5101 P. Este reloj rectangular con caja de platino y mecanismo «de forma» iba dotado de dos barriletes que aseguraban 10 días de reserva de marcha y un «tourbillon». Estas exclusividades técnicas iban realzadas con unas líneas que plasmaban toda la discreción legendaria de la manufactura. Patek Philippe reinterpreta ahora esta obra maestra de virtuosismo en una nueva Ref. 5101 R de oro rosa de 18 quilates.

#### **10 días de reserva de marcha con toda fiabilidad**

Con la presentación en el año 2000 de su Ref. 5100 dotada de diez días de reserva de marcha, Patek Philippe ha marcado una tendencia que desde entonces ha ido creando adeptos entre las grandes marcas relojeras. Así, año tras año, han ido surgiendo relojes con cuatro, seis u ocho días de reserva de marcha. En 2003, Patek Philippe volvió a dar un paso decisivo presentando la Ref. 5101, un reloj que a sus 10 días de reserva de marcha suma un «tourbillon» y una certificación de cronómetro otorgada por el COSC. La Ref. 5101 es en la actualidad el único reloj de pulsera de cuerda manual que dispone de una resistencia tan grande. Esta autonomía equivale al periodo de tiempo que permite al reloj funcionar con una buena amplitud de volante y, por consiguiente, con toda la precisión de marcha deseada. Con la cuerda totalmente tensada, la nueva Ref. 5101 R garantiza un funcionamiento fiable y preciso durante 240 horas. Su propietario puede de este modo dejar de ponerse su reloj durante más de una semana sin tener después que volverlo a poner en hora.

Para poder ofrecer esta gran cantidad de energía, el mecanismo de manufactura Patek Philippe Calibre 28-20/222 va dotado de dos barriletes. Un sistema de embrague con brida deslizante colocada en el primer barrilete evita la sobretensión de los resortes y el bloqueo de los barriletes después de un armado de cuerda completo. La indicación de la reserva de marcha, situada en la esfera en posición 12 h, indica en todo momento al usuario de cuanta autonomía dispone todavía el mecanismo; el onceavo segmento de la escala, subrayado en rojo, le informa cuando tiene que dar cuerda a su reloj. Para un armado completo de la cuerda hay que contar 100 rotaciones de la corona, algo bastante razonable teniendo en cuenta los 10 días de reserva de marcha que ofrece. Media rotación basta para obtener una autonomía de más de una hora.

#### **Un «tourbillon» con certificación cronómetro otorgada por el COSC**

Patek Philippe ha demostrado una vez más su soberana maestría en materia de relojes de Complicación dotando a esta maravilla de resistencia de un «tourbillon» desarrollado según la más alta tradición de la manufactura. Esta construcción, compuesta de 72 piezas, sólo pesa 0,3 gramos. Todos los componentes de acero de la minúscula jaula móvil son minuciosamente terminados a mano.



Y esto da solo una pequeña idea de la suma de tiempo y de trabajo necesario para realizar un mecanismo tan sofisticado.

Al igual que todos los relojes de pulsera Patek Philippe con «tourbillon», la Ref. 5101 R lleva una certificación oficial de cronómetro otorgada por el COSC (Control Oficial Suizo de Cronómetros). Pero, dado que el cometido del «tourbillon» es aumentar la precisión, la manufactura se ha fijado para sus relojes criterios todavía más rigurosos que los de la oficina de control oficial. El ajuste afinado de la Ref. 5101 R dura un mínimo de una semana, antes de que el mecanismo pase los quince días de pruebas impuestas por el COSC. Incluso cuando un mecanismo ha superado estos tests, es el propio presidente de la manufactura, el Sr. Philippe Stern, quien decide –en base a su «boletín de marcha»– si es reloj es digno de llevar la denominación «Tourbillon», o si debe volver a pasar por todo el proceso de ajuste. Y es que, las exigencias de Patek Philippe para sus «cronómetros» son dos veces más altas que las del control oficial.

### Una forma lograda

Un mecanismo tan excepcional como el Calibre 28-20/222 se merecía un envoltorio refinado. Por su forma rectangular muy alargada, la caja estilo Art Déco recuerda a aquellas clásicas de los años 1920 y 1930, con su fino perfil de triple moldura y sus líneas particularmente elegantes. Realzada con la cálida tonalidad del oro rosa de 18 quilates, hace revivir en pleno siglo XXI toda la fascinación de una de las más grandes épocas del diseño. Pese a medir más de 5 centímetros de largo, el perfil curvado del canto proporciona una perfecta adaptación a la muñeca. El cristal de zafiro convexo se amolda a la curva de la caja, y va tallado paralelamente por las dos caras para evitar todo efecto de lupa u otra deformación óptica. La esfera de oro mate de 18 quilates presenta un fondo gris plateado en el que aparecen dos pequeñas esferas auxiliares blancas plateadas y grabadas en «*guilloché*» destinadas al pequeño segundero en posición 6h y la indicación de la reserva de marcha a las 12h, así como la firma Patek Philippe, la inscripción «Tourbillon» y el número del mecanismo. Las horas y los minutos son indicados mediante agujas tipo «hoja» y cifras Breguet aplicadas de oro rosa de 18 quilates. El fondo atornillado de cristal de zafiro permite admirar la platina y los puentes finamente decorados, con sus rubíes engarzados en chatones de oro y el mecanismo aéreo del «tourbillon».

La nueva Ref. 5101 R «10 Jours Tourbillon» de oro rosa de 18 quilates va acompañada de una correa de piel de cocodrilo marrón de grandes escamas, cosida a mano y rematada con un cierre de oro rosa de 18 quilates a juego con la caja.





## Características técnicas

### Patek Philippe Ref. 5101 R «10 Jours Tourbillon»

<b>Mecanismo</b>	Cronómetro rectangular de carga manual calibre 28-20/222 REC 10 J PS IRM, con « <i>tourbillon</i> », reserva de marcha de 10 días, indicador de la reserva de marcha y pequeño segundero
Dimensiones	28 x 20 mm
Altura	6,30 mm
Número de componentes	231 (72 para el « <i>tourbillon</i> »)
Número de rubíes	29 (6 en chatones de oro)
Reserva de marcha	10 días (240 horas) garantizados. Doble barrilete en serie
Volante	Gyromax
Frecuencia	21.600 alternancias por hora
Espiral	Breguet
« <i>Tourbillon</i> »	una rotación por minuto
Cuerda manual	Aproximadamente 100 rotaciones de la corona para un armado de cuerda completo
Indicaciones	Horas y minutos Pequeño segundero a las 6h Reserva de marcha de 10 días en posición 12h
Dispositivo de puesta en hora	Corona de dos posiciones: Extraída: ajuste de las agujas Pulsada: armado del mecanismo
Signos distintivos	Certificado oficial del COS (Control Oficial Suizo de Cronómetros) y Sello de Ginebra Sello Patek Philippe
<b>Aderezo</b>	
Caja	Oro rosa 18K con triple moldura, cristal de zafiro convexo y fondo transparente a rosca de cristal de zafiro Sumergible hasta 30 metros
Dimensiones de la caja	Largo: 51,70 mm (cristal-asas) Largo 6h – 12h: 36 mm Ancho: 29,60 mm Grosor: 12,20 mm (cristal-cristal) Grosor total: 13,45 mm (cristal-asas) Espacio entre asas: 20 mm
Esfera	Oro de 18K, dos tonalidades, gris plateado satinado vertical y contadores auxiliares blancos plateados acabado azulado 11 cifras Breguet aplicadas de oro rosa de 18K Agujas tipo «hoja de oro rosa 18K» Círculo minuterio «chemin de fer» negro
Pulsera	Piel de cocodrilo marrón de grandes escamas, cosida a mano y rematada con un cierre de hebilla de 14 mm en oro rosa 18K.